

**REPUBLIQUE
DE
VANUATU**



21 MAY 1986
**REPUBLIC
OF
VANUATU**

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

19 Mai 1986

No.15

19 May 1986

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETÉS

ARRETE NO.12 DE 1986 RELATIF AUX ELECTIONS (MODIFICATION DES SECTEURS ELECTORAUX).

ARRETTE NO.15 DE 1986 RELATIF L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE BASE DE VANUATU (REGLES DE COMMERCIALISATION DU COPRAH)

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ORDERS

THE REPRESENTATION OF THE PEOPLE (AMENDMENT OF ELECTORAL REGISTRATION AREAS) ORDER NO.12 OF 1986.

THE VANUATU COMMODITIES MARKETING BOARD (COPRA RULES) ORDER NO.15 OF 1986 .

SOMMAIRE

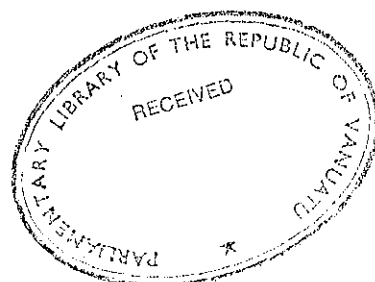
PAGE

AVIS D'IMMATRICULATION 6

CONTENTS

PAGE

LEGAL NOTICES 1-5



**THE REPRESENTATION OF THE PEOPLE (AMENDMENT OF
ELECTORAL REGISTRATION AREAS) Order No. 12 OF 1986**

To provide for the establishment and change of name of certain polling stations in certain electoral polling districts.

In Exercise of the power contained in section 65(1)(a) and 67(2) of the Representation of the People Act No. 13 of 1982, **THE ELECTORAL COMMISSION HEREBY MAKES** the following Order :

AMENDMENT OF LIST OF REGISTRATION AREAS

1. The list of polling districts (which correspond to the names of polling stations) established under the provisions of section 67(2) of the Representation of the People Act No. 13 of 1982 is amended as follows -

(1) in reference to the island of Santo by substituting "Selemauri Dispensary" for "Kerevinnumbu", and "Nampauk" for "Beleru".

(2) in reference to the island of Efate by substituting "Ifira" for "Fila Island".

(3) in reference to the island of Malekula by adding the following polling stations to their appropriate column:

- 2.03.06 B. Pinalum
- 3.03.03 C. Sarmette
- 2.03.16 B. Avok

(4) in reference to the island of Epi,

(a) by substituting "Sara" for "Valesdir".

(b) by adding the following polling stations to their appropriate column:

- 3.04.02 C. Mafila
- 3.04.03 C. Moriu
- 3.04.04 C. Nalema

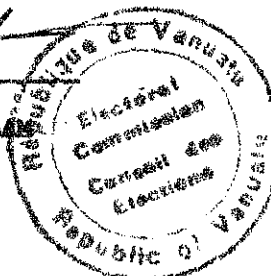
COMMENCEMENT

2. This Order shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

MADE at Port Vila this 2nd day of May 1986.


MASING R LAURU
Chairman


MARCEL SAM
Member




K MATASKELEKELE
Member

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 12 DE 1986 RELATIF AUX ELECTIONS
(MODIFICATION DES SECTEURS ELECTORAUX)

portant création et changement de nom de certains bureaux de vote dans certaines sections électorales.

LE CONSEIL ELECTORAL

En vertu des dispositions des articles 65 i) a) et 67 2) de la loi électorale No. 13 de 1982

ARRETE

MODIFICATION DE LA LISTE DES SECTEURS ELECTORAUX

1. La liste des sections électorales (appelées aussi bureaux de vote) établie conformément aux dispositions de l'article 67 2) de la loi électorale No. 13 de 1982 est modifiée comme suit :

- 1) pour l'île de Santo en remplaçant "Kerevinnumbu" par "Selemauri Dispensary" et "Beleru" par "Nampauk".
- 2) pour l'île d'Efate en remplaçant "Fila Island" par "Ifira".
- 3) pour l'île de Malekula en ajoutant les bureaux de vote suivants dans les colonnes appropriées :

2.03.06	B. Pinalum
2.03.03	C. Sarmette
2.03.16	B. Avok

- 4) pour l'île d'Epi en remplaçant :
 - a) en remplaçant "Valesdir" par "Sara".
 - b) en ajoutant les bureaux de vote suivants dans les colonnes appropriées :

3.04.02	C. Mafilau
3.04.03	C. Moriu
3.04.04	C. Nalema

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

FAIT à Port-Vila, le *2 Mai* 1986.

M. R. LAURU
PRESIDENT

MARCEL SAM
MEMBRE

K. MATAS-KELEKELE
MEMBRE

REPUBLIC OF VANUATU

The Vanuatu Commodities Marketing Board (Copra Rules)
Order No. 15 of 1985

To prescribe certain rules for the marketing of copra.

IN EXERCISE of the power contained in section 23 of the Vanuatu Commodities Marketing Board Act No. 10 of 1981, I hereby make the following Order:

COPRA INTENDED FOR EXPORT

1. Copra intended for export from Vanuatu shall be contained in good serviceable bags or if presented in bulk in such form as approved by the Vanuatu Commodities Marketing Board, (hereinafter "the Board").

BAGGING OF COPRA FOR EXPORT

- 2.(a) Bags containing copra for export shall be securely sewn, in such a manner that there is no opening at the mouth through which copra can escape or be contaminated, with twine of clean natural fibre and shall contain not more than 70 kilogram net weight of copra.
- (b) A bag found to be in a damaged condition or otherwise considered unserviceable by an inspector may be condemned and the copra contained therein transferred to a sound bag and all cost relating thereto shall be recoverable from the owner as a debt due to the Board.
- (c) Bags of copra for export shall be permanently marked in such a way as to be legible and recognisable as belonging to the seller. Copra bags shall remain the property of the Board.

MOISTURE, DUST AND ACIDIC CONTENTS OF COPRA

- 3.(a) The Board shall not be bound to purchase copra where:
 - (i) the moisture content of the copra is more than 7.0 per centum; or
 - (ii) the dust, dirt and other extraneous matter of or attached to the copra weighs more than 3 per centum by weight of the copra as determined by passage through a 3/8 inch mesh sieve; or
 - (iii) the free fatty acid content of extracted oil, expressed as lauric acid, is more than 4 per centum.
- (b) It shall be the responsibility of the person offering copra to the Board to recondition or otherwise dispose of such copra rejected by the Board and all costs related thereto shall be to that person's account.

GRADES AND GRADING OF COPRA

- 4.(a) For the purposes of grading copra for purchase by the Board and or for the export of such copra, if such copra conforms to the standards of section 3(a), a Board inspector shall award grades for the qualities and features of the copra as follows:
- (i) Vanuatu Hot Air or Sundried Copra:
The copra is either white, grey or light brown, is free from an odour of smoke and is free from mould.
 - (ii) Vanuatu smoked copra:
The copra is dark brown or smoked copra but not black in colour.
- (b) It shall be the responsibility of the person presenting copra for grading to segregate copra of different qualities to allow for ease of grading.
- (c) The grading of copra shall be determined by a Board inspector upon the examination by him of at least five percent at random of the consignment; however a producer may, upon payment of a fee of two thousand Vatu, require a sample of any copra graded in any grade, as defined in these Rules, to be submitted to the General Manager of the Board or the Director of Agriculture for further examination and regrading. If as a result of such re-grading the consignment or any part of it is graded at a higher grade than that determined by the inspector, the fee paid by the producer shall be refunded to him.

CARGO MANIFESTS

5. All bagged copra received from ships in addition to having bag marks as required by section 2(c) shall be accompanied by a Cargo manifest of a form approved by the Board.

COMMENCEMENT

6. This Order shall come into force on the date of its signature.

MADE at Port Vila this 25th day of April 1986.

K. Kalsakan

K KALSAKAN

**Minister of Finance, Commerce,
Industry and Tourism**

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 15 DE 1986 RELATIF A L'OFFICE DE COMMERCIALISATION
DES PRODUITS DE BASE DE VANUATU
(REGLES DE COMMERCIALISATION DU COPRAH).

Etablissant certaines règles relatives à la commercialisation du coprah.

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME

VU l'article 23 de la loi No. 10 de 1981 relative à l'Office de Commercialisation des produits de base,

A R R E T E

COPRAH DESTINE A L'EXPORTATION

1. Le coprah de Vanuatu destiné à l'exportation doit être emballé dans des sacs en bon état ou présenté en vrac de la manière prescrite par l'Office de Commercialisation des produits de base, ci-après nommé "l'Office".

EMBALLAGE DU COPRAH DESTINE A L'EXPORTATION

2. a) Pour éviter la fuite et la contamination du coprah, l'ouverture du sac doit être soigneusement cousue à l'aide d'une ficelle de fibre naturelle propre. Le poids net du coprah contenu dans le sac ne doit pas dépasser 70 kilogrammes.
- b) Tout sac en mauvais état ou autrement jugé inacceptable par un inspecteur, peut être condamné et le contenu transféré dans un autre sac en bon état. Tous les frais résultant de ce remplacement seront payés par le propriétaire comme étant une dette contractée envers l'Office.
- c) Les sacs de coprah doivent porter une étiquette permettant d'identifier le vendeur. Ces sacs restent à la propriété de l'Office.

DEGRE D'HUMIDITE, POUSSIERE ET TENEUR D'ACIDE DANS LE COPRAH

3. a) L'Office ne peut acheter du coprah :
- i) dont le degré d'humidité dépasse 7,0 % ;
 - ii) si la poussière, les impuretés et d'autres corps étrangers représentent plus de 3 % du poids du coprah passé au tamis dont l'ouverture de maille fait 9,525 mm ;
 - iii) la teneur en acide gras libre de l'huile extraite, exprimé en acide laurique dépasse 4 %.



REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES REGULATION (CAP.9)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by Order of the Supreme Court of Vanuatu dated second day of May, 1986 and pursuant to the provisions of Section 368 of the Companies Regulation (Cap.9), the following Companies were struck off the Register of Companies at Vila:-

PACIFIC FILM AND TELEVISION SERVICES LIMITED
STET COMPANY LIMITED

Dated at Vila this second day of May, 1986.

S. Uren
S. Uren
REGISTRAR





REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES REGULATION (CAP. 9)

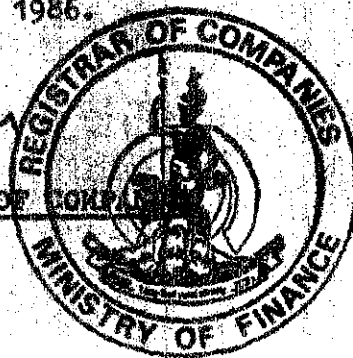
TAKE NOTICE pursuant to Section 369 of the Companies Regulation (Cap. 9) unless cause be shown to the contrary, the names of :-

PACIFIC MARKETING LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Port Vila, Vanuatu, and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this 30th day of April, 1986.

S. Uren
S. Uren
REGISTRAR OF COMPANIES



COUR SUPREME DE VANUATU

AVIS D'IMMATRICULATION

D'une déclaration déposée le 28 Avril 1986 au Greffe de la Cour Suprême de Vanuatu à Port-Vila, il résulte que :

"SANTO STEVEDORING COMPAGNIE" par abréviation "S.S.C", Société à responsabilité limitée au capital de 4.000.000 de Vatu dont le Siège social est à Port-Vila B.P 205 (Vanuatu), ayant pour objet : en tous pays et spécialement au Vanuatu toutes activités se rapportant à l'aconage.

Ladite société est immatriculée sous le numéro 86 B 452.

Administration de la société : Monsieur Gilbert Dinh, né le 10 Octobre 1944 à Port-Vila.

Port-Vila, le 28 Avril 1986
Le Greffier adjoint de la
Cour Suprême

M. Rakau

M. RAKAU

